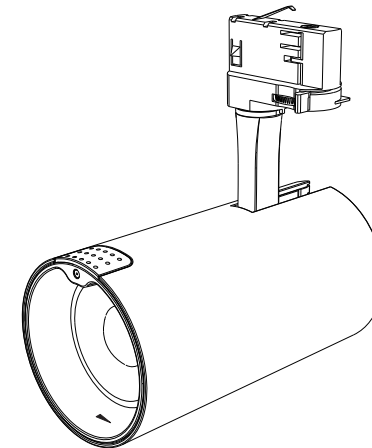


Montage- und Bedienungsanleitung

Hera AI-Spot 35W

Assembly and operating Instructions

Hera AI-Spot 35W



Hera[®]

Hera GmbH & Co. KG
Dieselstraße 9 · D-32130 Enger
Postfach 440 · D-32124 Enger
Telefon: +49/(0)52 24/911-0
Telefax: +49/(0)52 24/911-215
mail@hera-online.de
www.hera-online.de

22601038601

03.07.2024

Nachdruck auch auszugsweise verboten.

Erklärung der Symbole: <http://www.hera-online.de/de/fachliches.html>

Reproduction of this document in whole or part is forbidden.

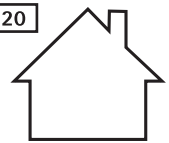
Explanation of the Symbols: <http://www.hera-online.de/en/technical-information.html>

Hera[®]

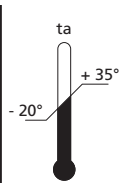
AI-Spot 35W



IP 20



nur im Innenbereich
indoor use only



Power Factor $\lambda > 0,9$



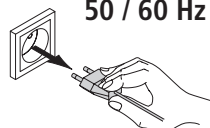
max. 35 W



L70/B10 \geq
50.000 h



220 - 240 V
50 / 60 Hz

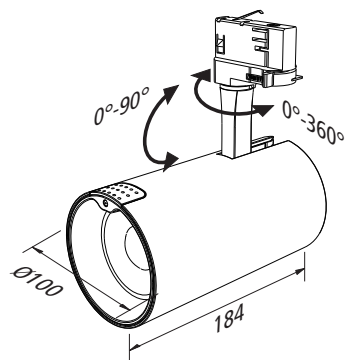


Intelligente Beleuchtungslösung auf der Basis von künstlicher Intelligenz (KI) und Internet der Dinge (IoT). Intelligente Stromschienenleuchten mit vollem Spektrum und hoher Sättigung analysieren mit eingebauten Sensoren automatisch Wareninformationen, das Lichtspektrum und die Sättigung können adaptiv angepasst werden.
Smart retail lighting solution based on Artificial Intelligence (AI) and Internet of Things (IoT) technologies. Full-spectrum and high-saturation smart track lights analyze commodity information automatically with built-in sensors, the light spectrum and saturation can be adjusted adaptively.



1. Die Montage und Demontage darf nur im spannungslosen Zustand durchgeführt werden!
2. Beim Austausch von defekten Teilen dürfen nur Originalteile verwendet werden.
3. Alle Steckverbindungen immer bis zum Anschlag einführen.
4. Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.
5. Die Leuchte nicht demontieren da das Licht der Leuchtdioden das menschliche Auge verletzen kann.
6. Die Einbaubabstände müssen eingehalten werden. Bei Nichtbeachtung besteht Überhitzungsgefahr.
7. Reichweite des Signals bis zu 20 m im Innenbereich.
8. Bluetooth muss eingeschaltet sein. Bei Bedarf muss die Berechtigung zur Nutzung von Bluetooth erteilt werden. Dazu wird in der App ein entsprechender Dialog erscheinen.

1. *Disconnect from the mains supply before attempting to mount/ dismantle the lighting fixture.*
2. *Faulty parts should only be replaced with original parts.*
3. *Always fully insert all plug connections.*
4. *The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire must be replaced.*
5. *Do not disassemble the luminaire as the light diode can cause damage to the eyes.*
6. *The specified installation distances must be maintained. This warning must be observed to avoid the risk of overheating.*
7. *Range of the signal up to 20 m indoors*
8. *Bluetooth must be switched on. If required, authorisation to use Bluetooth must be granted. A corresponding dialogue will appear in the app*



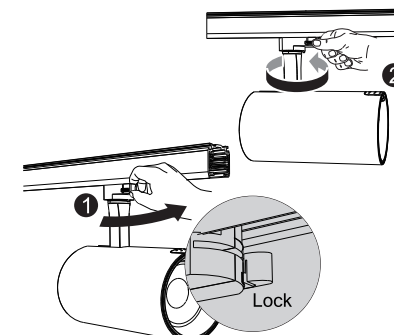
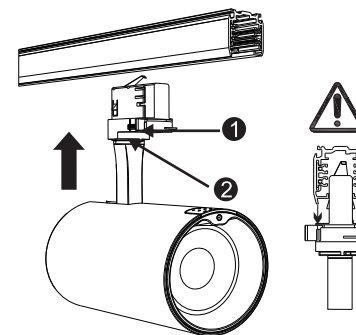
Maximal zulässige Anzahl der Leuchten je Sicherungs-
automat
*Maximum permissible number of lights per circuit
breaker*

N-Automaten 16A, einpolig <i>N-circuit breaker 16A, single pole</i>	Anzahl Number
Type B	56
Type C	66

AI-Spot 35W



bauseits vorhandene 3-Phasen Stromschiene, z.B. Eutrac
on-site 3-phase track, e.g. Eutrac



Empfohlener Abstand und Erkennungsintervall für den Auto-Modus *Recommended Distance and Detection interval for Auto Mode*

Für Kleidung beträgt der empfohlene Abstand zwischen AI-Spot und Kleidung 0,8-2,5 m, für Taschen 0,5-1,5 m. Für Waren kleiner als 0,2 m empfehlen wir die Verwendung der APP „Take photo“ oder „Customization“.

Um den besten Beleuchtungseffekt zu erzielen, richten Sie bitte den mittleren Lichtpunkt der Leuchte auf die Mitte der Ware aus.

Der Auto-Modus erkennt die Ware standardmäßig alle 20 Minuten automatisch. Tippen Sie auf den Punkt „Auto-Modus“, um das Zeitintervall zu ändern. Für den normalen Gebrauch empfehlen wir die Einstellung in Minuten, für Demozwecke und andere Zwecke in Sekunden.

For clothes, the recommended distance between AI-Spot and clothing is 0.8 - 2.5 m, and 0.5 - 1.5 m for bags. For commodities smaller than 0.2 m, recommend using APP „Take photo“ or „Customization“.

To ensure the best lighting effect, please align luminaire's center beam spot on the center of commodity.

Auto Mode detects commodity automatically every 20 minutes by default. Tap „Auto Mode“ item to change the time interval. For normal use, recommend set it up by minutes, and for demo and test purpose by seconds.



Installation / Assembly

Download und Installation der App
Download and Installation of the App

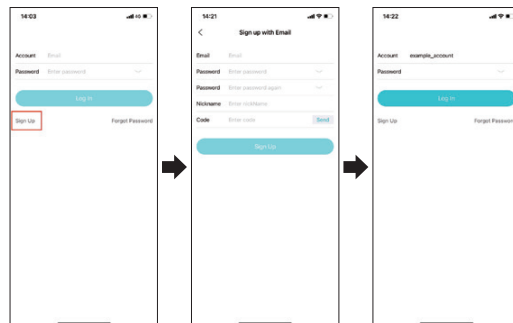


Systemvoraussetzungen:
ab iOS 13.0 oder höher
Android 4.4 oder höher
Download-Größe 37 MB

system requirements:
iOS 13.0 and up
Android 4.4 and up
Download size 37 MB



Tippen Sie auf „Sign Up“, um Ihr Konto zu erstellen und ein Passwort zu erstellen. Befolgen Sie die Anweisungen um „Sign Up“ abzuschließen und zur Seite „Login“ zu gelangen. Verwenden Sie Ihr Konto und Passwort zum Einloggen.
 Tap „Sign Up“ to create your account and password. Follow the instruction to complete „Sign Up“ and get into „Login“ page. Use your account and password to log in.



Die App wurde entwickelt, um AI-Spot über Bluetooth-Mesh zu konfigurieren und einzustellen, und die APP kommuniziert mit dem Cloud-Server über einen Wi-Fi-Router.
 The App is designed to configure and set AI-Spot over Bluetooth mesh, and the APP communicates with the cloud server via Wi-Fi router.

Funktionen Functions	Beschreibung Description
Light setting	Bietet automatisch die beste CCT und Farbverbesserung je nach den durch den Auto-Modus erkannten Waren, oder nehmen Sie ein Foto in der App auf. Sie können die Lichteinstellung auch in der App anpassen. <i>Automatically provides the best CCT and colour enhancement according to commodities detected by either Auto Mode, or Take a photo in the App. Also can customize light setting in the App.</i>
Light On/Off	So schalten Sie EIN oder AUS <i>To switch ON or OFF</i>
Colour temperature	Im Automatikmodus, im Anpassungsmodus und im Fotomodus kann die Farbtemperatur von 2700K bis 6500K eingestellt werden <i>For Auto Mode, Customization Mode and Take a photo Mode, colour temperature can be tuned from 2700K to 6500K</i>
Brightness adjustment	Zum Einstellen der Ausgangshelligkeit von 0% bis 100%, Standardeinstellung 100% <i>To adjust the output brightness from 0% to 100%, default at 100%</i>
Software update	OTA (Over the Air) Aktualisierung der Firmware (Software) auf den Leuchten auf die neueste Version <i>To OTA (Over the Air) update the firmware (software) on the luminaires to the latest version</i>
Energy saving setting	Standardmäßig nicht aktiviert, gewünschte Helligkeit und Wartezeit können voreingestellt werden <i>Not activated by default, desired brightness and waiting period can be preset</i>
Group setting & Group control	Verwaltung mehrerer Leuchten in einer Gruppe und Gruppensteuerung: EIN/AUS, Gruppenlicht-einstellung, Energiesparen, Automodus usw. <i>To manage some luminaires in a same group and group control them ON/OFF, group light setting, and energy saving, auto mode, etc.</i>
Search device	Suche nach Leuchten anhand ihres Namens <i>Search luminaires according to its name</i>
Auto Mode	Zum Einstellen des eingebauten Farbsensors, Standardeinstellung „ON“, und schaltet automatisch auf „OFF“, sobald das Licht mit der App eingestellt wird. <i>To set the built-in colour sensor, default „ON“, and will switch „OFF“ automatically once setting light with App.</i>
Settings reset	Um die Leuchte auf die Anfangseinstellungen zurückzusetzen, wird die Leuchte aus der APP entfernt. <i>To reset the light to initial settings, and the light will be removed from APP.</i>
Store management	Um einen Laden zu erstellen oder einem Laden beizutreten <i>To create a store or join a store</i>

Neue Leuchte hinzufügen

1. Tippen Sie auf „Add new device“ oder „+“ oben rechts in der App, um alle Stromschienenleuchten in Bluetooth-Reichweite anzuzeigen.
2. Tippen Sie auf „+“ hinter „Luminaire“, die entsprechende Leuchte blinkt fünfmal. Geben Sie einen Namen für die Leuchte ein und wählen Sie einen Verwendungszweck.
3. Tippen Sie auf „Confirm“, die APP zeigt an, ob die Warenposition gerade angezeigt wird, um zu prüfen, ob sich die Ware in der Mitte des Bildes befindet.
4. Wenn „Software update“ angezeigt wird, aktualisieren Sie bitte zuerst die Software.

Add new devices

1. Tap „Add new device“ or „+“ on the top right of the App to view all the track lights within Bluetooth reach.
2. Tap „+“ behind „Luminaire“, the corresponding track light will flash five times, enter a name for the track light and select a use occasion.
3. Tap „Confirm“, APP will show if view commodity position right now to check if the commodity is in the center of image.
4. If „Software update“ pops up, please update the software first.



Einstellungen

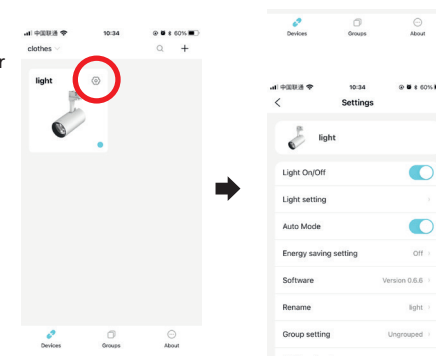
Tippen Sie auf das Einstellungssymbol in der oberen rechten Ecke des Lichtsymbols auf der Geräteseite, um zur Seite „Einstellungen“ zu gelangen.
 Es gibt drei Möglichkeiten, die Beleuchtung einzustellen.

1. Automatischer Modus
2. Foto aufnehmen
3. Anpassen

Settings page

Tap settings icon on the top right corner of light icon on the Devices page to get into „Settings“ page.
 There are three ways to set lighting.

1. Auto mode
2. Take photo
3. Customization





Alle Leuchten steuern

Tippen Sie auf das Symbol „Groups“, um die Seite „All devices“ aufzurufen. Oben gibt es einen Eintrag „All devices“. Tippen Sie auf das Einstellungssymbol, um die Seite „All devices“ aufzurufen.

Licht ein/aus: Schalten Sie alle Leuchten (einschließlich gruppierter und nicht gruppierter) per APP ein oder aus. Um ein zu häufiges Ein- und Ausschalten zu vermeiden, wird zwischen dem Ein- und Ausschalten eine Wartezeit von drei Sekunden eingehalten.

Lichteinstellung: Wie beim Einzelgerät, jedoch gilt diese Einstellung für alle Leuchten (einschließlich gruppierter und nicht gruppierter).

Energiespareinstellung: Wie beim Einzelgerät, jedoch gilt diese Einstellung für alle Leuchten (einschließlich gruppierter und nicht gruppierter Leuchten).

Auto-Modus: Wie beim Einzelgerät, jedoch gilt dieser Punkt für alle Leuchten (einschließlich gruppierter und nicht gruppierter Leuchten).

All devices control

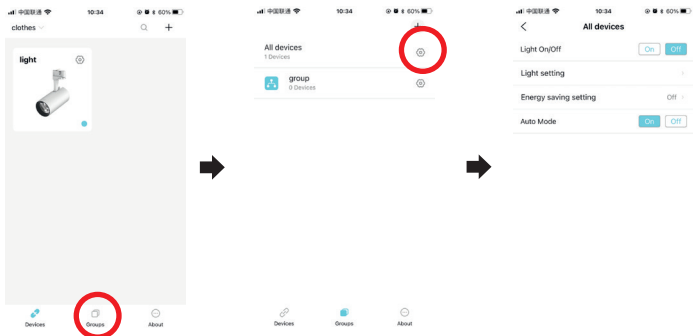
Tap „Groups“ icon to get into Groups page. There is an item „All devices“ on the top. Tap setting icon into All devices setting page.

Light On/Off: Turn on or off all lights (including grouped and ungrouped) by APP. In order to avoid turning on/off too frequently, there is a three-second wait between On and Off.

Light setting: As the same as the single device, but this item here is for all lights (including grouped and ungrouped).

Energy saving setting: As the same as the single device, but this item here is for all lights (including grouped and ungrouped).

Auto Mode: As the same as the single device, but this item here is for all lights (including grouped and ungrouped).



Status	Anzeige Indication
Gerät verbinden Device Connecting	Die Leuchte blinkt 5 Mal. The light will be flashing 5 times
Gerät verbunden fehlgeschlagen Device Connected Failed	APP zeigt Time Out APP shows Time Out
Gerät erfolgreich verbunden Device Connected Successes	Die Leuchte blinkt 5 Mal The light will be flashing 5 times
Licht wechselt automatisch Light changes automatically	Die APP zeigt „Auto Mode“ an The APP shows „Auto Mode“ on



Probleme Problems	Angabe / Status Indications Status	Lösung Solution
Fehlerhafte Verbindung Connection Failures	Time Out	<ol style="list-style-type: none">1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingeschaltet ist.2. Bluetooth ist nicht in Reichweite, bitte gehen Sie näher heran.3. Das Bluetooth auf Ihrem Smartphone oder iPad ist ausgeschaltet.4. Wenn immer noch nicht gelöst, kontaktieren Sie bitte Hera. <ol style="list-style-type: none">1. Make sure the power is on.2. Bluetooth out of range, please move closer.3. The Bluetooth on your smartphone or iPad is off.4. If still not solved, please contact Hera.
Unstimmigkeiten Mismatches	Beleuchtung passt nicht zur Ware Lighting doesn't match commodity	<ol style="list-style-type: none">1. Bitte stellen Sie die Ware in die Mitte des Lichtstrahls.2. Schalten Sie „Auto-Modus“ auf, oder stellen Sie Licht mit APP.3. Farbsensor auf das Licht funktioniert nicht gut, wenn die Ware zu weit oder zu klein ist, verwenden Sie bitte APP, um das Licht einzustellen.4. Wenn immer noch nicht gelöst, kontaktieren Sie bitte Hera. <ol style="list-style-type: none">1. Please put commodity in the center of light beam.2. Turn „Auto Mode“ on, or set light with APP.3. Colour sensor on the light doesn't work well if the commodity is too far or too small, please use APP to set the light4. If still not solved, please contact Hera.

Konformitätserklärung / Declaration of Conformity

Hiermit erklärt Hera GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp “Hera AI-Spot 35W” der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.hera-online.de/de/fachliches/konformitaetserklaerung.html>

Hera GmbH & Co. KG declares that the product „Hera AI-Spot 35W” corresponds to the directive 2014/53/EU. The full text of the EU-Declaration of Conformity is available on the following internet address:

<http://www.hera-online.de/en/technical-information/declaration-of-conformity.html>



Bei Reinigung der Oberflächen nur milde Reinigungsmittel und weiche Lappen benutzen!
Only clean surfaces with a mild cleaning agent using a soft cloth!



Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.
Do not dispose of electrical appliances in household waste, use separate collection facilities. When replacing old appliances with new ones, the retailer is obliged by law to accept to take back your old appliance for disposal free of charge.